

Commune de Onanì



Province de Nuoro

Rue Roma, 08020 Onanì

Tel. 0784/410023 fax 0784/410101

Le 18 de novembre du 2013, vous le savez bien, le pays de Onanì a été blessé par un terrible cyclone, qui a provoqué bien des morts et a porté la destruction dans toute la Sardaigne. Notre Commune, par chance, n'a pas subi de graves dommages ni aux maisons ni aux personnes; Onanì s'est sauvé, mais aux alentours du pays, tout a été détruit en provoquant de dommages très sérieux à la plupart du réseau routier de communication principale et rurale.

Le pays de Onanì, qui se maintient grâce à son économie agropastorale, est resté isolé beaucoup de jours et se trouve encore dans une condition de isolement partiel, avec des ponts provisoires qui ont été construits par émergence, avec des routes communales à reconstruire, des routes provinciales à refaire, des ponts qui sont crollés et endommagés, la conduite hydrique qui a été remise en fonction avec un assemblage provisoire et le dépurateur de trois pays de Onanì, Bitti et Lula ne fonctionne pas encore;

Une scénario qui semble être du Moyen Âge, au contraire il est réel et nous espérons pouvoir rentrer dans la Modernité dans de temps utiles.

L'abandon institutionnel de premiers mois, la lenteur des administrations locales supérieures dans l'érogation des fonds publiques, et, par conséquence, le vidage progressif des casses communales pour faire face à l'émergence nous laisse de la déception, du chagrin et du découragement; le tout assaisonné par une Bureaucratie qui rend insurmontables même les choses les plus simples. Et pourtant l'immense Solidarité reçue par chacun de vous a été pour nous une lumière dans le noir.

Elle nous a donné la force et la détermination pour faire face aux événements et, surtout, elle ne nous a pas faites sentir tout seuls.

Dans toute cette tragédie sans prix, surtout en termes de vies humaines, quand même une grande note positive est ressortie: la machine rapide et concrète de la solidarité, en Sardaigne, en Italie, dans le monde entier.

Notre disgrâce a été sentie et partagée par vous, citoyens italiens, par les Associations et les Communes de n'importe quel lieu, vous qui avez fait arriver à notre chère Île et à notre petite commune une très importante contribution.

Cette immense contribution, immensité entendue non seulement du point de vue de la valeur économique, mais surtout du point de vue de Valeur Humaine, explique bien comme même un seul euro donné avec le Cœur a, dans certaines circonstances, une valeur inestimable.

Avec cette lettre nous voulons vous remercier pour nous avoir aidé à nous redresser, mais au même temps elle veut vous expliquer dans quelle manière sera employé votre argent.

Jusqu'à présent la Commune de Onanì a reçu, à la suite des donations, une somme totale de 140 mille euros; une partie de cette somme, selon votre demande, sera destinée à l'achat de matériels et d'équipements pour la ludothèque, l'école maternelle et la bibliothèque, l'autre partie sera employée dans une intervention à l'intérieur de l'agglomération avec la restauration d'une rue nommée " Via Funtana Manna"(" Rue grande fontaine"). Cette rue abouti à une petite place de l'ancien lavoir communale, qui, à travaux terminés prendra le nom de "Via della Solidarietà" (Rue de la solidarité).

Il ne s'agit seulement d'une simple intervention, sinon d'une importante opération de prévention, car, le 18 de novembre la rue Funtana Manna s'est transformée dans un torrent en crue, créant ainsi des éboulements et des affaissements de la route, en mettant en sérieux péril la stabilité du bâtiment scolaire employé comme école de l'enfance et toute la partie basse du pays; pour cela nous avons choisi de mettre en sécurité cette zone qui est en péril hydrogéologique comme il est bien mis en évidence dans le Plan Communal de Protection Civile.

Précisément, l'intervention prévoit la remise en place du système de raccord des eaux qui refluent, ce qui se rend nécessaire car l'actuel semble être bien sous-dimensionné et il a été endommagé très gravement dans l'alluvion.

Votre argent regardera au futur et il contribuera à faire une Politique de Prévention dans une manière utile, et nous souhaitons que cette politique soit pratiquée partout, soit parce que Prévenir signifie économiser, mais surtout signifie sauver des VIES HUMAINES.

Je veux vous remercier grandement et avec moi l'administration communale, et la communauté entière de Onanì, à vous et même à tous ce qui, en pleine émergence et avec une grande générosité, ont contribué à nous soutenir soit moralement soit matériellement.

La maire

D. Clara Michelangeli

“...este Onanie una idda vamosa

pro sas usanzas de s'antichitate

ospitale distinta in s'onestate

lu pote narrer viera e orgogliosa

ca bi regnat sa pache graziosa

in allegria e chin felicitate

su bonu coro de s'umanitate

die cussa zente es prodigiosa...”

Zizi P.

(Est Onanì un pays très nommé
Dès le passé pour ses usages
Accueillant distingué en honnêteté
Il le peut dire fier et orgueilleux
Car il y règne la paix aimable
En gaieté et avec bonheur
Le bon cœur de l'humanité
De ses gens est prodigieux)

Traduisé par Lidia Contu

Commune de Onanì

Le mai de 2014